

## Ölablassgewinde-Reparatursatz | für Aluminium-Ölwannen | M12 x 1.75



### WERKZEUGE

- 1 Gewindeschneider
- 2 Einsetzwerkzeug für Gewindehülsen
- 3 Fräser
- 4 Bohrer
- 5 Führungshülse
- 6 Gewinde-Reparaturhülsen (5 Stück)

### ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

### VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zur Reparatur von Ölablassgewinden M12x1.75 an Aluminium-Ölwannen, verbaut an z.B. GM Motoren CK, ASM V8 LR4, 4.8V LM7, 5.3T LQ4, 6.0 U (1999-2004), ST1 ASM 4.3L V6 LU3, 4.3L X (2003-2005) und Motoren von Ford und Mazda.

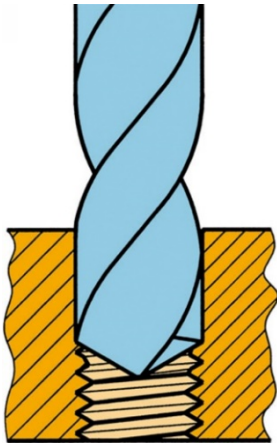
### SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie beinhaltende Werkzeuge niemals auf die Fahrzeugbatterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors, einen dadurch entstehenden Motorschaden und Verletzungen.

**VERWENDUNG**

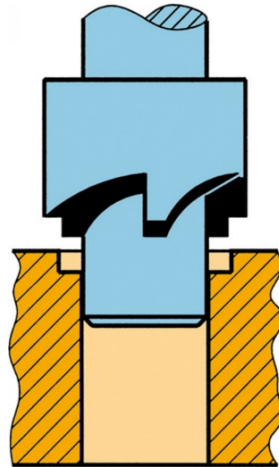
**Schritt 1**

Mit dem Bohrer (4) das beschädigte Gewinde ausbohren.



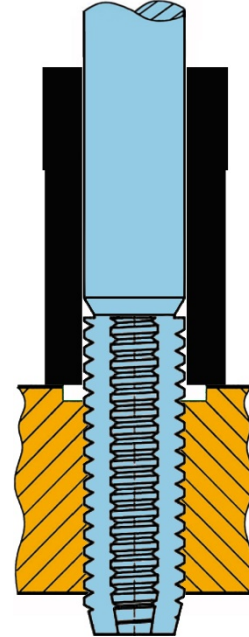
**Schritt 2**

Mit dem Fräser (3) eine Vertiefung in die Ölwanne fräsen.



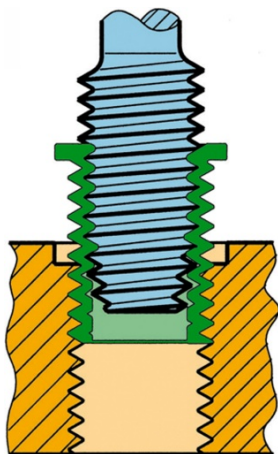
**Schritt 3**

Führungshülse (5) über den Gewindebohrer (1) schieben. Gewindebohrer (1) ansetzen, Führungshülse gegen die Ölwanne drücken und ein Innengewinde in die Ölwanne schneiden.



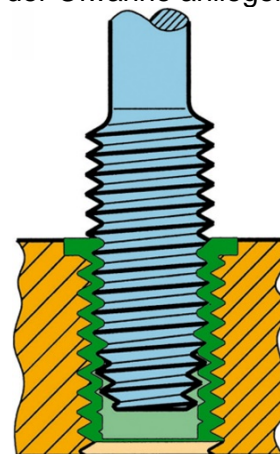
**Schritt 4**

Gewinde-Reparaturhülse (6) ansetzen und mit Eindreher (2) festschrauben.



**Schritt 5**

Der Bund der Gewinde-Reparaturhülse (6) muss bündig in der gefrästen Vertiefung der Ölwanne anliegen.



**UMWELTSCHUTZ**

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



## Oil Drain Thread Repair Set | for Aluminum Oil Pans | M12 x 1.75



### TOOLS

- 1 Tap
- 2 Insertion tool for threaded sleeves
- 3 Milling cutter
- 4 Drill
- 5 Guide sleeve
- 6 Thread repair sleeves (5 pieces)

### ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

### INTENDED USE

This tool set is used to repair oil drain threads M12x1.75 on aluminum oil pans, installed in e.g. GM engines CK, ASM V8 LR4, 4.8V LM7, 5.3T LQ4, 6.0 U (1999-2004), ST1 ASM 4.3L V6 LU3, 4.3L X (2003-2005) and engines from Ford and Mazda.

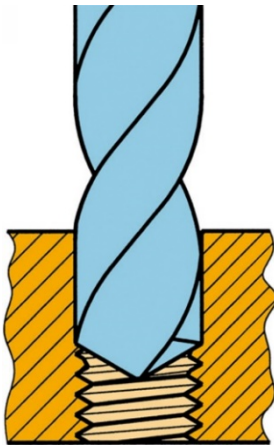
### SICHERHEITSHINWEISE

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage and personal injuries.

**VERWENDUNG**

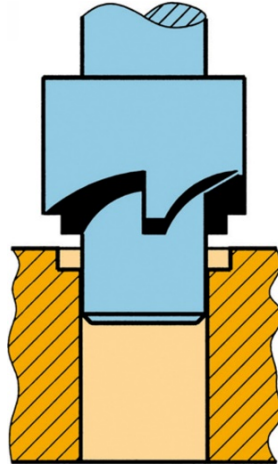
**Step 1**

Use the drill (4) to drill out the damaged thread.



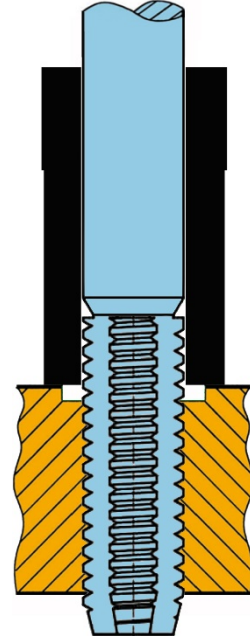
**Step 2**

Use the milling cutter (3) for milling an indentation into the oil pan.



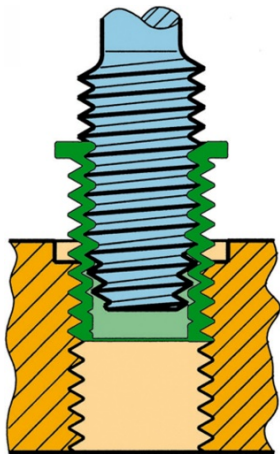
**Step 3**

Slide the guide sleeve (5) over the tap (1). Apply the tap (1), press the guide sleeve (5) against the oil pan and cut an internal thread into the oil pan.



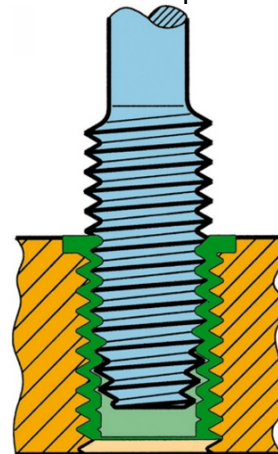
**Step 4**

Apply thread repair sleeve (6) and tighten with the insertion tool (2).



**Step 5**

The collar of the threaded repair sleeve (6) must fit flush in the milled indentation of the oil pan.



**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



## Kit de réparation de filetage de vidange d'huile | pour carters d'huile en aluminium | M12 x 1.75



### OUTILS

- 1 Filières
- 2 Outil d'insertion pour douilles filetées
- 3 Fraiseuse
- 4 Forets
- 5 Douille de guidage
- 6 Douilles de réparation de filetages (5 pièces)

### ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

### UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils permet de réparer les filetages de vidange d'huile M12x1.75 sur des carters d'huile en aluminium, par ex., sur les moteurs GM CK, ASM V8 LR4, 4.8V LM7, 5.3T LQ4, 6.0 U (1999-2004), ST1 ASM 4.3L V6 LU3, 4.3L X (2003-2005) et les moteurs Ford et Mazda.

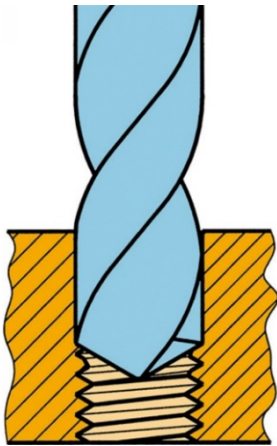
### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais les outils de ce jeu sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant de commencer la réparation, afin d'empêcher le démarrage non intentionné du moteur avec le risque de dommages du moteur et de blessures en résultant.

**UTILISATION**

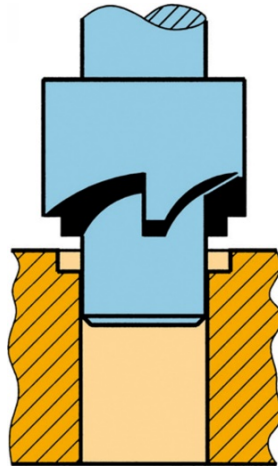
**Étape 1**

Percez le filetage endommagé avec le foret (4).



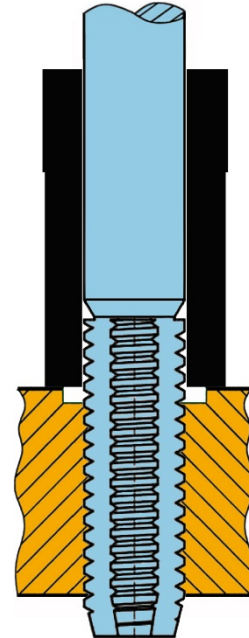
**Étape 2**

Fraisez un creux dans le carter d'huile à l'aide de la fraise (3).



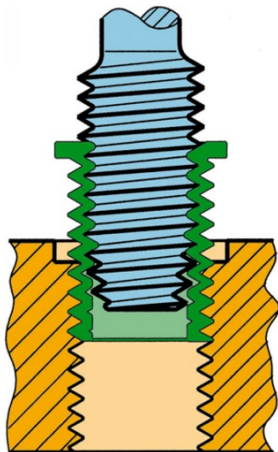
**Étape 3**

Glissez la douille de guidage (5) sur le taraud (1). Présentez le taraud (1), pressez la douille de guidage contre le carter d'huile et coupez un filetage intérieur dans le carter d'huile.



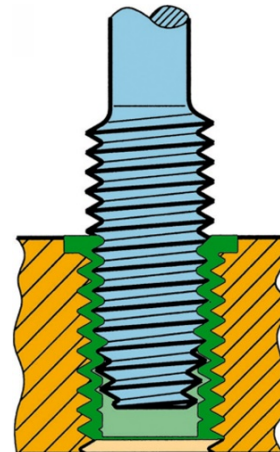
**Étape 4**

Présentez la douille de réparation de filetages (6) et vissez-la avec l'outil (2).



**Étape 5**

Le collet de la douille de réparation de filetages (6) doit reposer à fleur dans le creux fraisé dans le carter d'huile.



**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.



## Juego de reparación de rosca de drenaje de aceite para cárteres de aluminio | M12 x 1,75



### HERRAMIENTAS

- 1 machos de roscar
- 2 Herramienta de inserción para casquillos roscados
- 3 Fresa
- 4 brocas
- 5 Manguito de guía
- 6 Juego de reparación de roscas (5 piezas)

### ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

### USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para reparar las roscas de drenaje de aceite M12x1,75 en cárteres de aceite de aluminio, instalados, por ejemplo, en motores GM CK, ASM V8 LR4, 4.8V LM7, 5.3T LQ4, 6.0 U (1999-2004), ST1 ASM 4.3L V6 LU3, 4.3L X (2003-2005) y motores de Ford y Mazda.

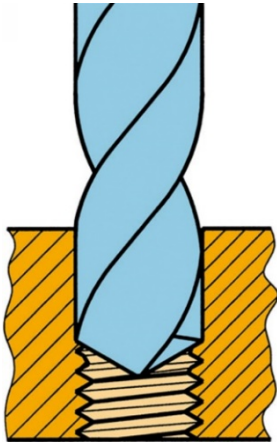
### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca coloque las herramientas contenidas sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación para evitar el arranque accidental del motor y posibles daños del motor y lesiones personales.

**APLICACIÓN**

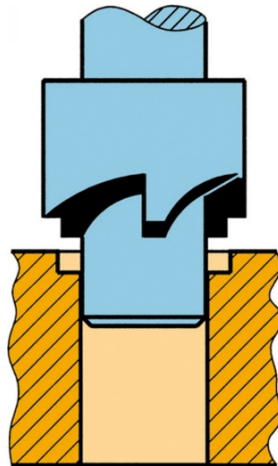
**Paso 1**

Taladre la rosca dañada con la broca (4).



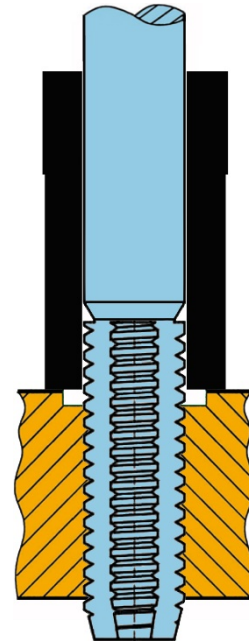
**Paso 2**

Utilice la fresa (3) para cortar un hueco en el cárter de aceite.



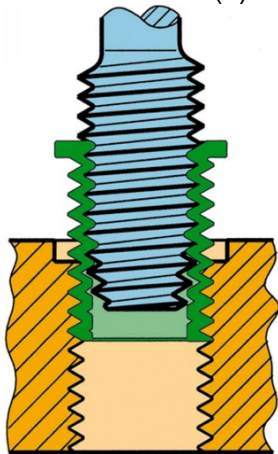
**Paso 3**

Deslice el manguito de guía (5) sobre el macho (1). Coloque el macho (1), presione el manguito de guía contra el cárter de aceite y corte una rosca interior en el cárter de aceite.



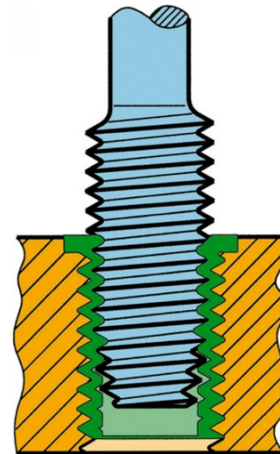
**Paso 4**

Coloque el manguito de reparación de roscas (6) y atorníllelo con el destornillador (2).



**Paso 5**

El borde del manguito de reparación de la rosca (6) debe quedar a ras del hueco fresado del cárter de aceite.



**PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL**

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

